

Den Europæiske Unions Tidende

L 92



Dansk udgave

Retsforskrifter

53. årgang

13. april 2010

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ **Kommissionens forordning (EU) nr. 300/2010 af 12. april 2010 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser («Gentse azalea» (BGB))** 1

Kommissionens forordning (EU) nr. 301/2010 af 12. april 2010 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 6

Kommissionens forordning (EU) nr. 302/2010 af 12. april 2010 om ændring af de repræsentative priser og den tillægsimporttold for visse produkter inden for sukkersektoren, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 877/2009 for produktionsåret 2009/10 8

AFGØRELSER

2010/214/EU:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 12. april 2010 om afgiftsfritagelse ved indførsel af varer, der er bestemt til gratis uddeling til eller gratis bliver stillet til rådighed for ofrene for jordskælvet i april 2009 i Den Italienske Republik (meddelt under nummer K(2010) 2227)** 10

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

FORRETNINGSORDENER OG PROCESREGLEMENTER

★ Ændringer i Domstolens procesreglement	12
★ Ændringer i rettens procesreglement	14
★ Ændringer i procesreglementet for retten for EU-personalesager	17

IV Retsakter vedtaget inden den 1. december 2009 i henhold til EF-traktaten, EU-traktaten og Euratomtraktaten

2010/215/EF:

★ Kommissionens afgørelse af 30. september 2009 om Italiens foranstaltning C 19/08 (ex NN 13/08) til fordel for Sandretto Industrie srl (meddelt under nummer K(2009) 7184) ⁽¹⁾	19
--	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 300/2010

af 12. april 2010

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (»Gentse azalea« (BGB))

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 5, tredje og fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af artikel 6, stk. 2, og i overensstemmelse med artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006 er Belgiens ansøgning om registrering af betegnelsen »Gentse azalea« blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽²⁾.
- (2) Tyskland gjorde indsigelse mod registreringen i medfør af artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 510/2006. Denne indsigelse er antaget i henhold til artikel 7, stk. 3, i nævnte forordning.
- (3) I indsigelsen angav Tyskland, at registrering af den pågældende betegnelse ville være i modstrid med artikel 2 i forordning (EF) nr. 510/2006 og skade betegnelser, varemærker eller produkter, som lovligt har været på markedet i mindst fem år forud for datoen for offentliggørelsen af indsigelsen.
- (4) Kommissionen har ved brev af 6. marts 2009 opfordret de berørte medlemsstater til at nå til enighed ved anvendelse af deres interne procedurer.
- (5) Da Tyskland og Belgien ikke kunne blive enige om en aftale inden for de fastsatte frister, skal Kommissionen træffe beslutning efter proceduren i artikel 15, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006.
- (6) På baggrund af oplysningerne fra Tyskland og en nøje granskning af sagen kan Kommissionen ikke konkludere, at registreringen af betegnelsen »Gentse azalea« ville være i strid med artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 510/2006. Tyskland hævder, at det afgrænsede geografiske område, der nævnes i ansøgningen, er større end Gent by, at »Gentse azaleas« påståede egenskaber ikke er knyttet til det geografiske område, og at betegnelsen ikke anvendes. I ansøgningen føres bevis for, at »Gentse azalea« fremstilles i det afgrænsede geografiske område, herunder uden for selve Gent by, og de i ansøgningen vedlagte etiketter dokumenterer anvendelsen af betegnelsen. Registreringsansøgningen dokumenterer betegnelsen »Gentse azaleas« ry inden for potteplanter.
- (7) Tyskland angav, at registreringen af »Gentse azalea« som beskyttet geografisk betegnelse ville true eksistensen af produkter, som lovligt markedsføres, ved at give azalea-producenter i det geografiske område en konkurrencemæssig fordel sammenlignet med producenter i andre områder. Der blev hverken ført bevis for, at betegnelsen »Gentse azalea« anvendes i markedsføring af potteplanter fremstillet uden for området, at det er et registreret varemærke, eller at det nyder beskyttelse som betegnelse for en plantesort. Desuden har betegnelsen »Gentse azalea« allerede været anvendt i markedsføringen i et længere tidsrum.
- (8) På den baggrund bør betegnelsen »Gentse azalea« opføres i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser. Varespecifikationen og sammenfatningen ændres, således at det klart fremgår, at betegnelsen »Gentse azalea« anvendes om potteplanter.

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 198 af 5.8.2008, s. 13.

- (9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Beskyttede Geografiske Betegnelser og Beskyttede Oprindelsesbetegnelser —

Artikel 2

Et resumé med de væsentligste oplysninger fra varespecifikationen findes i bilag II til denne forordning.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen i bilag I til denne forordning registreres.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. april 2010.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG I

Landbrugsprodukter, som omhandles i bilag II til forordning (EF) nr. 510/2006:

Kategori 3.5. Blomster og prydblomster

BELGIEN

Gentse azalea (BGB)

BILAG II

RESUMÉ

Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser

»GENTSE AZALEA«

EF-Nr.: BE-PGI-005-0536-24.03.2006

BOB () BGB (X)

Dette resumé indeholder hovedelementerne af varespecifikationen til information.

1. **Medlemsstatens ansvarlige myndighed:**

Navn: Vlaamse Overheid, Departement Landbouw en Visserij, Afdeling Duurzame Landbouwontwikkeling

Adresse: Ellipsgebouw, Koning Albert II-laan 35, Bus 40, Bruxelles

Tlf. +32 25527884

Fax +32 25527871

E-mail: lieve.desmit@lv.vlaanderen.be

2. **Sammenslutning:**

Navn: Vereniging van Vlaamse Azaleatelers

Adresse: P/a Axelsvaardeken 29a, 9185 Wachtebeke

Tlf. +32 93429126

Fax +32 93429214

E-mail: info@vaneetvelde.com

Sammensætning: Producent/forarbejdningsevne (X) andet (X)

3. **Produktkategori:**

Kategori 3.5. Blomster og prydblomster

4. **Varespecifikation:**

(resumé af kravene i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006)

4.1. *Navn:*

»Gentse azalea«

4.2. *Beskrivelse:*

»Gentse azalea« er den salgsklare azalea (*Azalea indica* eller *Rhododendron simsii*) fra det stadium, hvor farven kan ses, eller det såkaldte »kaarsstadium«. Den fås i forskellige former (kugleformet busk, opstammet, pyramideformet og forskellige særlige former) og farver (bl.a. hvid, laksefarvet, rød, karminrød, pink, violet og lilla), og den kan være enten ensfarvet eller blandet med en anden farve (i striber eller langs randen). »Gentse azalea« karakteriseres ved, at den er resultatet af en kvalitetsbevidst produktionsproces, der hviler på tradition og mangfoldighed.

Kvaliteten garanteres med efterlevelsen af forudfastsatte kvalitetskriterier, der bygger på produktets ydelse (blandt andet fordelingen af blomsterknopper, hvoraf farven skal kunne ses på mindst 80 %), brugervenlighed (blandt andet med en fri rand, der letter vandingen), pålidelighed (blandt andet garanti for farve) og æstetisk fremtoning (blandt andet et sundt og grønt udseende). Dette produkt er kendt for sin kvalitet takket være den mangeårige tradition, knowhow, den omfattende forskning og den professionelle rådgivning.

4.3. Geografisk område:

Produktionsområdet omfatter hele provinsen Oost-Vlaanderen (med Gent som hovedstad).

4.4. Bevis for oprindelse:

»Gentse azalea« skal dyrkes af virksomheder, der er opført i ansøgersammenslutningens register. Registeret forelægges det kompetente kontrolorgan. De registrerede virksomheder er enten azaleaproducenter (der dyrker dem fra stikling til den fuldt udvoksede »grønne« azalea eller som minimum til det stadium, hvor farven kan ses) eller opkøbergartnerier (der opkøber udvoksede »grønne« azaleaer og forcerer deres vækst i væksthuse som minimum til det stadium, hvor farven kan ses).

Producenter, der fremstiller potteplanten »Gentse azalea«, er forpligtet til at opfylde de normer, som er fastlagt i Project Azalea Kwaliteit (PAK). PAK tilstræber at fastholde den værdifulde »Gentse azalea« og er et middel til at garantere dennes kvalitet. Alle registrerede virksomheder forpligter sig med underskrivelsen af et kvalitetscharter til at efterleve kvalitetsnormerne i PAK, og de får udleveret et deltagernummer og et PAK-nummer. De registrerede azaleaproducenter opbevarer en dyrkningsjournal for hvert parti, indtil planterne er salgsklare. Dyrkningsjournalen er garanti for, at dyrkningsmetoder og kvalitetsnormer er anvendt. Grønne azaleaer ledsages under transporten til væksthusholdningen af den pågældende producentes dyrkningsjournal og af en selvklebende PAK-etiket med angivelse af PAK-nummeret. De salgsklare potteplanter mærkes af producenten eller opkøber-vækstfremmere, før de forlader virksomheden, med en selvklebende etiket som beskrevet i punkt 4.8.

4.5. Fremstillingsmetode:

Gentse azaleaers samlede dyrkningsproces (fra produktion af stiklinger til og med en potteplante, der kan få blomster) sker i det i punkt 4.3. afgrænsede geografiske område.

»Gentse azalea« formeres ved at tage stiklinger eller ved at pøde den på en grundstamme. Stiklingerne dækkes omgående med plastfolie. Jordbundens temperatur i stiklingssubstratet opvarmes dernæst til 23-25 °C.

Produktionen kræver, at planterne afnippes jævnlige. Den øverste del af grenene fjernes, så de kan forgrene sig. Dette gøres et forskelligt antal gange afhængig af, hvor stort det færdige produkt skal være. Den første produktionsfase (til og med anden gang, toppen afnippes) foregår under afdækning. Den videre avl til det færdige produkt kan foregå såvel under afdækning som i fri luft. Når den grønne azalea har nået den ønskede diameter, vil den danne knopper. For at dette sker, må planten først udsættes for kulde i et vist tidsrum. Afhængig af, hvor længe planten har behov for kulde, inddeles Gentse azalea i meget tidligt blomstrende (fra den 15. august), tidligt blomstrende (fra den 1. december), halvtidligt blomstrende (fra den 15. januar) og sent blomstrende (fra den 15. februar). Salget af grønne azalea finder sted, når knopperne er modnet tilstrækkeligt. Grønne og blomstrende azaleaer skal opfylde normer, som er fastlagt inden for rammerne af Project Azalea Kwaliteit (PAK). De blomstrende azaleaer opnås ved at forcere deres vækst i væksthuse. De tilstrækkeligt modne potteplanter anbringes i mindst 20 °C varme, vandes jævnlige og udsættes ofte for kunstig belysning. De sælges, når de har nået det stadium, hvor farven kan ses, eller det såkaldte »kaarsstadium«.

4.6. Tilknytning:

Ansøgningen om anerkendelse af »Gentse azalea« bygger på dette produkts ry. En kombination af historiske, naturlige og menneskelige faktorer har bidraget til den typiske produktionsmetode, som benyttes til »Gentse azalea«.

I de seneste to århundreder er Gent-regionen vokset til et centrum for azaleaproduktion og -handel i Vesteuropa. Forskning og rådgivning på området samt underleverandører er også koncentreret i denne region.

Foruden de historiske omstændigheder har naturforholdene også spillet en rolle i forbindelse med udviklingen af azaleaproduktionen i det afgrænsede geografiske område. Gent-regionens tempererede kystklima egner sig til azaleaproduktion, og derudover har azaleaer behov for en permeabel jord. Azaleaer dyrkes hovedsagelig i et substrat af nåletræs- og skovjordbund, som findes i regionen.

Judocus Huytens, en gartner fra Gent, medbragte i 1774 for første gang azaleaer fra England til Gent-regionen. Kaptajn Welbanck fra England stod for en egentlig import af *Azalea indica* i 1808. Af stor betydning for azaleaernes udbredelse var oprettelsen i 1808 af Maatschappij voor Landbouwkunde en Kruidkunde te Gent (landbrugs- og botanikelskabet i Gent).

Gentse azaleaers ry fremgår af det følgende:

— De første azaleaer blev udstillet af Baron Du Bois de Vroeylande på en udstilling den 6. februar 1819. Fra 1839 blev der afholdt store udstillinger hvert femte år med en international jury. Blomsterudstillingerne afholdes stadig den dag i dag, og de er verdenskendte under navnet »Gentse Floraliën«.

- Louis Van Houtte var en foregangsmand for »Gentse azalea« med sin udvikling af dyrkningsteknikken og forædlingsarbejdet, der førte til udviklingen af forskellige nye former og farver. I 1839 udgav Louis Van Houtte sit første katalog, og allerede på dette tidspunkt var 97 sorter af *Azalea indica* opført heri.
- Den 17. maj 1869 blev »Gentse azalea« udstillet på den russiske blomsterudstilling i Sankt Petersborg.
- Azaleaproduktionen blev så vigtig for Gent-regionen, at et azaleatidsskrift med titlen »Iconographie des azalées de l'Inde« begyndte at udkomme i 1881.
- I 1893 skrev Georges Truffaut i sin *Etude sur la culture et la végétation de l'Azalea Indica* (studier af planten *Azalea Indica*s dyrkning og vækst): »C'est en Belgique, et plus particulièrement dans les environs de la ville de Gand, que l'on trouve les plus importantes cultures d'azalea.« (I Belgien, og nærmere bestemt omkring byen Gent, findes den betydeligste azaleaproduktion.)
- I 1938 blev der i Gent udgivet et frimærke med azaleamotiv i anledning af en tredagesudstilling af azaleaer fra den 17. til den 19. december.
- Af forskellige publikationer fremgår det, at producenterne tilstræbte størst mulig forskelligartethed med hensyn til potteplanternes farve og form. I *Landbouwtijdschrift* (Landbrugstidsskriftet) skrev F. Peeters i oktober 1954: »Mange gartnerier beskæftiger sig med azaleaproduktion, som Gent er berømt for. De dyrker et stort antal sorter, der adskiller sig fra hinanden ved blomsternes farve og form ...«.

4.7. Kontrolinstans:

Navn: Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie Algemene Directie Controle en Bemiddeling Tweede Afdeling Gespecialiseerde Diensten, Sectie A Controles Uitgaven EOGFL en Marktordening

Adresse: WTC III, Simon Bolivarlaan 30, Bruxelles, BELGIEN

Tlf. +32 22084040

Fax +32 22083975

E-mail: Dirk.Demaeseneer@economie.fgov.be

4.8. Mærkning:

Potteplanterne mærkes med en etiket med betegnelsen »Gentse azalea« samt det europæiske BGB-symbol og PAK-nummeret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 301/2010**af 12. april 2010****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. april 2010.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. april 2010.

For Kommissionen
På formandens vegne
Jean-Luc DEMARTY
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	IL	160,8
	JO	92,1
	MA	123,9
	TN	126,9
	TR	113,4
	ZZ	123,4
0707 00 05	JO	92,1
	MA	62,1
	TR	115,6
	ZZ	89,9
0709 90 70	MA	60,2
	TR	107,1
	ZZ	83,7
0805 10 20	EG	53,3
	IL	50,8
	MA	54,2
	TN	48,2
	TR	64,2
	ZZ	54,1
0805 50 10	EG	65,1
	IL	66,2
	TR	64,4
	ZA	70,0
	ZZ	66,4
0808 10 80	AR	98,6
	BR	84,9
	CA	112,7
	CL	86,4
	CN	74,5
	MK	22,1
	NZ	121,0
	US	135,1
	UY	74,3
	ZA	85,4
	ZZ	89,5
0808 20 50	AR	92,5
	CL	111,0
	CN	96,9
	ZA	110,5
	ZZ	102,7

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 302/2010**af 12. april 2010****om ændring af de repræsentative priser og den tillægsimporttold for visse produkter inden for sukkersektoren, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 877/2009 for produktionsåret 2009/10**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår handel med tredjelande inden for sukkersektoren ⁽²⁾, særlig artikel 36, stk. 2, andet afsnit, andet punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De repræsentative priser og tillægsimporttolden for hvidt sukker, råsukker og visse sirupper for produktionsåret

2009/10 er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 877/2009 ⁽³⁾. Disse repræsentative priser og denne tillægstold er senest ændret ved Kommissionens forordning (EU) nr. 288/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) De oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, medfører, at de pågældende priser og beløb skal ændres efter bestemmelserne og reglerne i forordning (EF) nr. 951/2006 —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægsimporttolden for de produkter, der er omhandlet i artikel 36 i forordning (EF) nr. 951/2006, og fastsat ved forordning (EF) nr. 877/2009 for produktionsåret 2009/10, ændres og er anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. april 2010.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. april 2010.

For Kommissionen
På formandens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 253 af 25.9.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 87 af 7.4.2010, s. 24.

BILAG

De ændrede repræsentative priser og den ændrede tillægsimporttold for hvidt sukker, råsuiker og produkter i KN-kode 1702 90 95, der er gældende fra den 13. april 2010

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	35,27	0,70
1701 11 90 ⁽¹⁾	35,27	4,32
1701 12 10 ⁽¹⁾	35,27	0,57
1701 12 90 ⁽¹⁾	35,27	4,03
1701 91 00 ⁽²⁾	37,43	6,52
1701 99 10 ⁽²⁾	37,43	3,11
1701 99 90 ⁽²⁾	37,43	3,11
1702 90 95 ⁽³⁾	0,37	0,30

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i bilag IV, punkt III, til forordning (EF) nr. 1234/2007.

⁽²⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i bilag IV, punkt II, til forordning (EF) nr. 1234/2007.

⁽³⁾ Fastsættelse pr. 1 % af indhold af saccharose.

AFGØRELSER

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 12. april 2010

om afgiftsfritagelse ved indførsel af varer, der er bestemt til gratis uddeling til eller gratis bliver stillet til rådighed for ofrene for jordskælvet i april 2009 i Den Italienske Republik

(meddelt under nummer K(2010) 2227)

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(2010/214/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1186/2009 af 16. november 2009 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter⁽¹⁾, særlig artikel 76,

under henvisning til ansøgningerne af 17. april 2009 og 4. januar 2010 fra Den Italienske Republiks regering om afgiftsfritagelse ved indførsel af varer, der er bestemt til gratis uddeling til eller gratis bliver stillet til rådighed for ofrene for jordskælvet i april 2009 i Den Italienske Republik, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Et jordskælv er en katastrofe som omhandlet i kapitel XVII C i forordning (EF) nr. 1186/2009, og der skal derfor gives tilladelse til afgiftsfritagelse ved indførsel af varer, som opfylder betingelserne i den nævnte forordnings artikel 74-80.

(2) For at holde Kommissionen passende underrettet om anvendelsen af de varer, der er omfattet af afgiftsfritagelsen, skal Den Italienske Republiks regering meddele de foranstaltninger, den har truffet for at hindre, at disse varer anvendes på anden vis end foreskrevet.

(3) Kommissionen skal også underrettes om indførsels omfang og art.

(4) De øvrige medlemsstater er blevet konsulteret i overensstemmelse med artikel 76 i forordning (EF) nr. 1186/2009 —

⁽¹⁾ EUT L 324 af 10.12.2009, s. 23.

Artikel 1

1. Varer, der indføres til fri omsætning af statsorganer eller organisationer, som er godkendt af de kompetente italienske myndigheder, og som disse uddeler gratis til ofre for jordskælvet i april 2009 i Den Italienske Republik, eller som disse gratis stiller til rådighed, idet de pågældende organisationer dog bevarer ejendomsretten, fritages for afgifter som omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1186/2009.

2. Varer, der indføres til fri omsætning af hjælpeenheder til dækning af deres behov i den tid, aktionen varer, omfattes ligeledes af afgiftsfritagelsen.

Artikel 2

Den Italienske Republiks regering sender senest den 30. juni 2010 Kommissionen en liste over de i artikel 1, stk. 1, omhandlede godkendte organisationer.

Artikel 3

Den Italienske Republiks regering sender senest den 30. juni 2010 Kommissionen alle oplysninger, opdelt efter de væsentligste varegrupper, om arten og antallet af de forskellige varer, for hvilke fritagelsen gælder i henhold til bestemmelserne i artikel 1.

Artikel 4

Den Italienske Republiks regering underretter Kommissionen om de foranstaltninger, den træffer for at sikre, at bestemmelserne i artikel 78, 79 og 80 i forordning (EF) nr. 1186/2009 overholdes.

Artikel 5

Artikel 1 i nærværende afgørelse finder anvendelse på indførsler foretaget fra den 6. april 2009 til den 31. maj 2010.

Artikel 6

Denne afgørelse er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. april 2010.

På Kommissionens vegne
Algirdas ŠEMETA
Medlem af Kommissionen

FORRETNINGSORDENER OG PROCESREGLEMENTER

ÆNDRINGER I DOMSTOLENS PROCESREGLEMENT

DOMSTOLEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union,

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 253, stk. 6,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab og protokol nr. 2, der er knyttet som bilag til Lissabontraktaten, om ændring af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til protokol nr. 36, der er knyttet som bilag til traktaterne, særlig nævnte protokols afsnit VII om overgangsbestemmelser vedrørende retsakter vedtaget på grundlag af afsnit V og VI i traktaten om Den Europæiske Union inden Lissabontraktatens ikrafttrædelse, og

ud fra følgende betragtning:

Som følge af Lissabontraktatens ikrafttrædelse bør der foretages de nødvendige tilpasninger af procesreglementet.

Med Rådets godkendelse, meddelt den 8. marts 2010 —

VEDTAGET FØLGENDE ÆNDRINGER AF SIT PROCESREGLEMENT:

Artikel 1

Procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Domstol ⁽¹⁾ ændres som følger:

1. Reglementets titel ændres til »Domstolens procesreglement«.

2. I reglementets tekst foretages følgende ændringer:

a) Ordene »Fællesskabet« og »Fællesskaberne« erstattes af ordet »Unionen«, ordet »Fællesskabets« erstattes af ordet »Unionens«, ordet »fællesskabs-« erstattes af ordet »EU-«, ordene »De Europæiske Fællesskabers« erstattes – undtagen i artikel 126 – af ordene »Den Europæiske Unions«, og der foretages de nødvendige grammatisk tilpasninger.

b) Ordene »Ret i Første Instans« erstattes af ordet »Ret«.

c) Ordet »Kommissionen« erstattes af ordet »Europa-Kommissionen«.

3. Artikel 1, stk. 1, erstattes af følgende tekst:

»I dette reglement:

— angives bestemmelserne i traktaten om Den Europæiske Union ved artiklens nummer efterfulgt af forkortelsen »TEU«

— angives bestemmelserne i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ved nummeret på den pågældende artikel i nævnte traktat efterfulgt af forkortelsen »TEUF«

— angives bestemmelserne i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab ved artiklens nummer efterfulgt af forkortelsen »TEA«

— benævnes protokollen vedrørende statuten for Den Europæiske Unions Domstol »statuten«

— benævnes aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde »EØS-aftalen«.

4. Artikel 1, stk. 2, første led, erstattes af følgende tekst:

— »institutioner«: EU-institutionerne samt de organer, kontorer og agenturer, som er oprettet ved traktaterne eller ved en retsakt til gennemførelse heraf, og som kan være parter for Domstolen.

5. I artikel 7, stk. 1, erstattes ordene »i EF-traktatens artikel 223 og Euratom-traktatens artikel 139« af »i artikel 253 TEUF«.

6. I artikel 16, stk. 7, erstattes ordene »i henhold til EF-traktatens artikel 241 eller Euratom-traktatens artikel 156« af »i henhold til artikel 277 TEUF« og ordene »i henhold til EF-traktatens artikel 241« af »i henhold til artikel 277 TEUF«.

7. I artikel 38, stk. 6, erstattes ordene »i henhold til EF-traktatens artikel 238 og 239 og Euratom-traktatens artikel 153 og 154« af »i henhold til artikel 273 TEUF«, og ordene »et eksemplar af den voldgiftsbestemmelse, som indeholdes i en af Fællesskabet eller i en på dets vegne indgået offentligretlig eller privatretlig aftale, eller af« udgår.

8. I artikel 48, stk. 4, erstattes ordene »i EF-traktatens artikel 244 og 256 og Euratom-traktatens artikel 159 og 164« af »i artikel 280 TEUF og 299 TEUF samt artikel 164 TEA«.

9. I artikel 77, stk. 2, erstattes ordene »i EF-traktatens artikel 230 og 232 og Euratom-traktatens artikel 146 og 148« af »i artikel 263 TEUF og 265 TEUF«.

⁽¹⁾ EFT L 176 af 4.7.1991, s. 7.

10. I artikel 80, stk. 1, erstattes ordene »unionstraktaten, EF-traktaten og Euratom-traktaten, Domstolens statut« af »traktaterne, statuten«.
11. I artikel 83, stk. 1, første afsnit, erstattes ordene »i henhold til EF-traktatens artikel 242 og Euratom-traktatens artikel 157« af »i henhold til artikel 278 TEUF og artikel 157 TEA«.
12. I artikel 83, stk. 1, andet afsnit, erstattes ordene »i EF-traktatens artikel 243 og Euratom-traktatens artikel 158« af »i artikel 279 TEUF«.
13. I artikel 89, stk. 1, erstattes ordene »i henhold til EF-traktatens artikel 244 og 256 og Euratom-traktatens artikel 159 og 164« af »i henhold til artikel 280 TEUF og 299 TEUF samt artikel 164 TEA«.
14. I artikel 104, stk. 1, erstattes ordene »de fællesskabsbestemmelser« af ordene »de bestemmelser i EU-retten«.
15. I artikel 104b, stk. 1, første afsnit, erstattes ordene »de områder, der er omhandlet i unionstraktatens afsnit VI eller EF-traktatens tredje del, afsnit IV« af ordene »de områder, der er omhandlet i tredje del, afsnit V, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde«.
16. I artikel 107, stk. 1, første afsnit, erstattes ordene »i EF-traktatens artikel 300« af ordene »i artikel 218 TEUF«.
17. I artikel 107, stk. 2, erstattes ordet »EF-traktatens« af ordet »traktaternes«.
18. Tredje afsnits kapitel 12 (artikel 109a) ophæves.
19. Overskriften til tredje afsnits kapitel 13, »Afgørelse af tvister som omhandlet i unionstraktatens artikel 35« tilføjes følgende passus: »i den affattelse, der var gældende forud for Lissabontraktatens ikrafttrædelse«.
20. I artikel 109b, stk. 1, første afsnit, erstattes ordene »i unionstraktatens artikel 35, stk. 7« af ordene »i artikel 35, stk. 7, TEU i den affattelse, der var gældende forud for Lissabontraktatens ikrafttrædelse, som fortsat er gældende i medfør af protokol nr. 36, der er knyttet som bilag til traktaterne«.
21. I artikel 109b, stk. 1, andet afsnit, erstattes ordene »i unionstraktatens artikel 35, stk. 7« af ordene »i artikel 35, stk. 7, TEU i den affattelse, der var gældende forud for Lissabontraktatens ikrafttrædelse, som fortsat er gældende i medfør af protokol nr. 36, der er knyttet som bilag til traktaterne«.
22. I artikel 123c erstattes ordene »i medfør af EF-traktatens artikel 225, stk. 2 eller 3, eller Euratom-traktatens artikel 140 A, stk. 2 eller 3« af »i medfør af artikel 256, stk. 2 eller 3, TEUF«.
23. I artikel 123d, stk. 1 og 5, erstattes ordene »i medfør af EF-traktatens artikel 225, stk. 3, eller Euratom-traktatens artikel 140 A, stk. 3« af »i medfør af artikel 256, stk. 3, TEUF«.
24. I artikel 123d, stk. 4, erstattes ordene »i medfør af EF-traktatens artikel 225, stk. 2, eller Euratom-traktatens artikel 140 A, stk. 2« af »i medfør af artikel 256, stk. 2, TEUF«.
25. I artikel 123e, stk. 1, erstattes ordene »i medfør af EF-traktatens artikel 225, stk. 3, eller Euratom-traktatens artikel 140 A, stk. 3« af »i medfør af artikel 256, stk. 3, TEUF«.
26. I artikel 123e, stk. 5, erstattes ordene »i medfør af EF-traktatens artikel 225, stk. 2, eller Euratom-traktatens artikel 140 A, stk. 2« af »i medfør af artikel 256, stk. 2, TEUF«.
27. (Vedrører ikke den danske version.)
28. (Vedrører ikke den danske version.)
29. I artikel 125 erstattes ordene »EF-traktatens artikel 223 og Euratom-traktatens artikel 139« af »artikel 253 TEUF«.

Artikel 2

Disse ændringer i procesreglementet, som har retsgyldighed på de sprog, der er nævnt i reglementets artikel 29, stk. 1, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* og træder i kraft på dagen for offentliggørelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. marts 2010.

ÆNDRINGER I RETTENS PROCESREGLEMENT

RET TEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 254, stk. 5,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab og protokol nr. 2, der er knyttet som bilag til Lissabontraktaten, om ændring af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til artikel 63 i protokollen vedrørende statuten for Den Europæiske Unions Domstol,

under henvisning til Domstolens tiltrædelse, og ud fra følgende betragtning:

Som følge af Lissabontraktatens ikrafttrædelse bør der foretages de nødvendige tilpasninger af procesreglementet.

Med Rådets godkendelse, meddelt den 8. marts 2010 —

VEDTAGET FØLGENDE ÆNDRINGER AF SIT PROCESREGLEMENT:

Artikel 1

Procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans fastsat den 2. maj 1991 (EFT L 136 af 30.5.1991, s. 1, berigtiget i EFT L 317 af 19.11.1991, s. 34) ⁽¹⁾ ændres som følger:

1. Reglementets titel ændres til »Rettens procesreglement«.
2. I reglementets tekst erstattes ordene »Retten i Første Instans« af ordet »Retten«.
3. I reglementets tekst erstattes ordene »statutten for Domstolen« af ordet »statutten«.

(¹) Som ændret den 15.9.1994 (EFT L 249 af 24.9.1994, s. 17), den 17.2.1995 (EFT L 44 af 28.2.1995, s. 64), den 6.7.1995 (EFT L 172 af 22.7.1995, s. 3), den 12.3.1997 (EFT L 103 af 19.4.1997, s. 6, som berigtiget i EFT L 351 af 23.12.1997, s. 72), den 17.5.1999 (EFT L 135 af 29.5.1999, s. 92), den 6.12.2000 (EFT L 322 af 19.12.2000, s. 4, som berigtiget i EUT L 17 af 22.1.2008, s. 16), den 21.5.2003 (EUT L 147 af 14.6.2003, s. 22), den 19.4.2004 (EUT L 132 af 29.4.2004, s. 3), den 21.4.2004 (EUT L 127 af 29.4.2004, s. 108), den 12.10.2005 (EUT L 298 af 15.11.2005, s. 1, som berigtiget i EUT L 17 af 22.1.2008, s. 16), den 18.12.2006 (EUT L 386 af 29.12.2006, s. 45), den 12.6.2008 (EUT L 179 af 8.7.2008, s. 12), den 14.1.2009 (EUT L 24 af 28.1.2009, s. 9), den 16.2.2009 (EUT L 60 af 4.3.2009, s. 3) og den 7.7.2009 (EUT L 184 af 16.7.2009, s. 10).

4. (Vedrører ikke den danske version.)

5. Artikel 1, stk. 1, erstattes af følgende tekst:

»I dette reglement:

— angives bestemmelserne i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ved nummeret på den pågældende artikel i nævnte traktat efterfulgt af forkortelsen »TEUF«

— angives bestemmelserne i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab ved artiklens nummer efterfulgt af forkortelsen »TEA«

— benævnes protokollen vedrørende statuten for Den Europæiske Unions Domstol »statutten«

— benævnes aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde »EØS-aftalen«.

6. Artikel 1, stk. 2, første led, erstattes af følgende tekst:

»— »institution« og »institutioner«: EU-institutionerne samt de organer, kontorer og agenturer, som er oprettet ved traktaterne eller ved en retsakt til gennemførelse heraf, og som kan være parter for Retten«

7. I artikel 4, stk. 1, erstattes ordene »De Europæiske Fællesskabers Domstol« af »Domstolen«.

8. I artikel 7, stk. 1, erstattes sætningsleddet »umiddelbart efter den delvise nybesættelse af embederne, der er nævnt i EF-traktatens artikel 224 og Euratom-traktatens artikel 140« af »umiddelbart efter den delvise nybesættelse af embederne, der er nævnt i artikel 254 TEUF«.

9. I artikel 14, stk. 2, første afsnit:

— litra a), erstattes sætningsleddet »sager anlagt i medfør af EF-traktatens artikel 236 og Euratom-traktatens artikel 152« af »sager anlagt i medfør af artikel 270 TEUF«

— litra b), erstattes sætningsleddet »sager anlagt i medfør af EF-traktatens artikel 230, stk. 4, artikel 232, stk. 3, og artikel 235 samt Euratom-traktatens artikel 146, stk. 4, artikel 148, stk. 3, og artikel 151« af »sager anlagt i medfør af artikel 263, stk. 4, TEUF, artikel 265, stk. 3, TEUF og artikel 268 TEUF«

— litra c), erstattes sætningsleddet »sager anlagt i medfør af EF-traktatens artikel 238 og Euratom-traktatens artikel 153« af »sager anlagt i medfør af artikel 272 TEUF«.

10. I artikel 24, stk. 7, erstattes ordet »Kommissionen« af ordet »Europa-Kommissionen«.

11. I artikel 24, stk. 7, første punktum, erstattes sætningsdelen »således at institutionen kan konstatere, om det i henhold til EF-traktatens artikel 241 eller Euratom-traktatens artikel 156 gøres gældende, at en af institutionens retsakter ikke kan finde anvendelse« af »således at institutionen kan konstatere, om det i henhold til artikel 277 TEUF gøres gældende, at en af institutionens retsakter ikke kan finde anvendelse«.

12. I artikel 24, stk. 7, andet punktum, erstattes sætningsdelen »om det i henhold til EF-traktatens artikel 241 gøres gældende« af »om det i henhold til artikel 277 TEUF gøres gældende«.

13. I artikel 44, stk. 5a:

— erstattes ordet »Fællesskabet« af »Unionen«

— erstattes sætningsleddet »jf. EF-traktatens artikel 238 eller Euratom-traktatens artikel 153« af »jf. artikel 272 TEUF«.

14. I artikel 46, stk. 2, erstattes sætningsleddet »mellem Fællesskaberne og deres ansatte« af »mellem Unionen og dens ansatte«.

15. I artikel 51, stk. 1, andet afsnit, og stk. 2, andet afsnit, erstattes ordene »en institution« af »en EU-institution«.

16. I artikel 67, stk. 3, tredje afsnit, erstattes ordet »fællesskabsinstitution« af »institution«.

17. I artikel 69, stk. 4, erstattes sætningsleddet »efter bestemmelserne i EF-traktatens artikel 244 og 256 og Euratom-traktatens artikel 159 og 164« af »efter bestemmelserne i artikel 280 TEUF og 299 TEUF og artikel 164 TEA«.

18. I artikel 88 erstattes sætningsleddet »mellem Fællesskaberne og deres ansatte« af »mellem Unionen og dens ansatte«.

19. I artikel 98, stk. 2, erstattes sætningen »Denne bestemmelse finder ikke anvendelse på de i EF-traktatens artikel 230 og 232 og Euratom-traktatens artikel 146 og 148 omhandlede søgsmål« af »Denne bestemmelse finder ikke anvendelse på de i artikel 263 TEUF og 265 TEUF omhandlede søgsmål«.

20. I artikel 101, stk. 1, første afsnit, erstattes sætningsdelen »De procesfrister, som er fastsat i EF- og Euratom-traktaterne, statutten for Domstolen og dette reglement« af »De procesfrister, som er fastsat i traktaterne, statutten og dette reglement«.

21. I artikel 104, stk. 1:

— første afsnit, erstattes sætningsleddet »i henhold til EF-traktatens artikel 242 og Euratom-traktatens artikel 157« af »i henhold til artikel 278 TEUF og artikel 157 TEA«.

— andet afsnit, erstattes sætningsdelen »som er omhandlet i EF-traktatens artikel 243 og Euratom-traktatens artikel 158« af »som er omhandlet i artikel 279 TEUF«.

22. I artikel 110, stk. 1, erstattes sætningsleddet »i henhold til EF-traktatens artikel 244 og 256 og Euratom-traktatens artikel 159 og 164« af »i henhold til artikel 280 TEUF og 299 TEUF og artikel 164 TEA«.

Artikel 2

Disse ændringer i procesreglementet, som har retsgyldighed på de sprog, der er nævnt i reglementets artikel 35, stk. 1, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* og træder i kraft på dagen for offentliggørelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. marts 2010.

E. COULON
Justitssekretær

M. JAEGER
Præsident

ÆNDRINGER I PROCESREGLEMENTET FOR RETTEN FOR EU-PERSONALESAGER

RET TEN FOR EU-PERSONALESAGER HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 257, stk. 5,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab og protokol nr. 2, der er knyttet som bilag til Lissabontraktaten, om ændring af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til protokollen vedrørende statuten for Den Europæiske Unions Domstol, særlig artikel 62c samt artikel 7, stk. 1, i bilag I, og

ud fra følgende betragtning: Som følge af Lissabontraktatens ikrafttrædelse bør der foretages de nødvendige tilpasninger af procesreglementet.

Med Domstolens tiltrædelse,

med Rådets godkendelse, meddelt den 8. marts 2010 —

VEDTAGET FØLGENDE ÆNDRINGER AF SIT PROCESREGLEMENT:

Artikel 1

Procesreglementet for Retten for EU-personalesager af 25. juli 2007 ⁽¹⁾, som ændret den 14. januar 2009 ⁽²⁾, ændres som følger:

1) I artikel 1 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, indledningen, og stk. 1, første led, erstattes af følgende tekst:

»I dette reglement:

— angives bestemmelserne i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ved nummeret på den pågældende artikel i nævnte traktat efterfulgt af forkortelsen »TEUF«

b) Stk. 1, andet led, erstattes af følgende tekst:

— angives bestemmelserne i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab ved artiklens nummer efterfulgt af forkortelsen »TEA«

c) Stk. 1, tredje led, erstattes af følgende tekst:

»— benævnes protokollen vedrørende statuten for Den Europæiske Unions Domstol »statuten«

d) Stk. 1, fjerde led, erstattes af følgende tekst:

»— benævnes forordningen om vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Unionen: »tjenestemandsvedtægten«

e) Stk. 2, tredje led, erstattes af følgende tekst:

»— »institution« og »institutioner«: EU-institutionerne samt de organer, kontorer og agenturer, som er oprettet ved traktaterne eller ved en retsakt til gennemførelse heraf, og som kan være parter for Retten.

2) I reglementets tekst erstattes ordene »Retten i Første Instans« af ordene »Den Europæiske Unions Ret«.

3) I reglementets tekst erstattes ordene »statuten for Domstolen« af ordet »statuten«.

4) I artikel 3, stk. 1, erstattes ordene »De Europæiske Fællesskabers Domstol« af ordet »Domstolen«.

5) I artikel 29 indsættes ordene »artikel 257, stk. 6, TEUF,« mellem ordene »i medfør af« og »artikel 64«.

6) I overskriften til artikel 40 erstattes ordet »Kommissionen« af ordet »Europa-Kommissionen«.

7) I artikel 40 foretages følgende ændringer:

a) Ordet »Kommissionen« erstattes af ordet »Europa-Kommissionen«.

b) Ordene »EF-traktatens artikel 241 eller Euratom-traktatens artikel 156« erstattes af ordene »artikel 277 TEUF«.

8) I artikel 44, stk. 3, udgår ord delen »fællesskabs-«.

9) I artikel 61, stk. 4, erstattes ordene »EF-traktatens artikel 244 og 256 og Euratom-traktatens artikel 159 og 164« af ordene »artikel 280 TEUF, 299 TEUF og 164 TEA«.

10) I artikel 100, stk. 1, erstattes ordene »EF- og Euratom-traktaterne« af ordet »traktaterne«.

⁽¹⁾ EUT L 225 af 29.8.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 24 af 28.1.2009, s. 10.

11) I artikel 102 foretages følgende ændringer:

- a) I stk. 1, første afsnit, erstattes ordene »EF-traktatens artikel 242 og Euratom-traktatens artikel 157« af ordene »artikel 278 TEUF og 157 TEA«.
- b) I stk. 1, andet afsnit, erstattes ordene »i EF-traktatens artikel 243 og Euratom-traktatens artikel 158« af ordene »i artikel 279 TEUF«.

12) I artikel 108, stk. 1, erstattes ordene »EF-traktatens artikel 244 og 256 og Euratom-traktatens artikel 159 og 164« af ordene »artikel 280 TEUF, 299 TEUF og 164 TEA«.

13) I artikel 118, stk. 1, erstattes ordene »en af Fællesskabernes institutioner,« af ordene »af en institution,«.

Artikel 2

Disse ændringer i procesreglementet, som har retsgyldighed på de sprog, der er nævnt i artikel 35, stk. 1, i procesreglementet for Retten i den forstand, hvori denne betegnelse er anvendt i artikel 19, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Union, som i henhold til artikel 7, stk. 2, i bilag I til statuten for Den Europæiske Unions Domstol finder anvendelse på Personaleretten, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* og træder i kraft på dagen for offentliggørelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 17. marts 2010.

IV

(Retsakter vedtaget inden den 1. december 2009 i henhold til EF-traktaten, EU-traktaten og Euratomtraktaten)

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 30. september 2009

om Italiens foranstaltning C 19/08 (ex NN 13/08) til fordel for Sandretto Industrie srl

(meddelt under nummer K(2009) 7184)

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2010/215/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1,

efter at have opfordret berørte parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med denne artikel, og

ud fra følgende betragtninger:

I. SAGSFORLØB

- (1) Ved beslutning af 29. januar 2007 (i det følgende benævnt »godkendelsesbeslutningen«) ⁽¹⁾ godkendte Kommissionen, at Sandretto Industrie Srl (i det følgende benævnt »Sandretto-virksomheden«) fik tildelt en redningsstøtte på 5 mio. EUR. Støtten tog form af en garanti for to kreditlinjer, der skulle stilles til rådighed af private banker, og hvis nærmere udformning skulle fastlægges efter Kommissionens godkendelse. Italien gav tilsagn om, at garantien ville blive bragt til ophør senest seks måneder efter, at den var blevet stillet, og at Kommissionen ville få tilsendt en omstruktureringsplan for Sandretto-virksomheden senest seks måneder efter det tidspunkt, hvor støtten var blevet godkendt.
- (2) Da Kommissionen ikke havde modtaget yderligere oplysninger, sendte den den 14. december 2007 Italien et brev (registreret under nr. D/54995), hvori den udbad sig en nærmere forklaring.
- (3) Ved brev af 21. januar 2008 (A/1233) meddelte Italien Kommissionen, at støtten var blevet ydet i to trancher: første tranche den 24. juli 2007 og anden tranche den 13. august 2007.
- (4) Ved brev af 23. januar 2008 (registreret under nr. D/50314) bad Kommissionen Italien om enten at bekræfte, at garantien ville udløbe den 24. januar 2008, eller at fremlægge en omstruktureringsplan;

Kommissionen tilføjede, at dens tjenestegrene ville indlede den formelle undersøgelsesprocedure, hvis den ikke straks modtog svar.

- (5) Ved brev af 8. februar 2008 (registreret under nr. A/2526) meddelte Italien Kommissionen, at første tranche af garantien var udløbet den 24. januar 2008, og at der, efter at flere forsøg på at sælge virksomheden var slået fejl, inden for fristen var rettet henvendelse til retten med henblik på eventuel indgivelse af konkursbegæring.
- (6) Beslutningen om at indlede proceduren i traktatens artikel 88, stk. 2, blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾ sammen med en opfordring til de berørte parter om at fremlægge eventuelle bemærkninger. Italien fremsendte bemærkninger hertil ved brev af 19. maj 2008 (registreret under nr. A/9253). Der er ikke indløbet bemærkninger fra berørte parter.
- (7) Herefter anmodede Kommissionen om yderligere oplysninger ved brev af 20. august 2008 (registreret under nr. D/53263) og 20. oktober 2008 (registreret under nr. D/54063); Italien svarede herpå ved brev af henholdsvis 18. september 2008 (registreret under nr. A/19134) og 4. september 2008 (registreret under nr. A/23219).

II. BESKRIVELSE

Støttemodtageren

- (8) Sandretto-virksomheden beskæftiger sig med fremstilling og salg af sprøjttestøbemaskiner til termoplast. Virksomheden blev grundlagt i 1947 under betegnelsen »Fratelli Sandretto«; den har siden flere gange skiftet navn og selskabsform. På det tidspunkt i 2007, hvor støtten blev godkendt, havde virksomheden en omsætning på 30 mio. EUR og 340 ansatte; med sine to fabrikker — i kommunerne Grugliasco og Pont Canavese i Torino-provinsen, der begge har ret til støtte i medfør af traktatens artikel 87, stk. 2, litra c — spillede den en fremtrædende rolle i den lokale økonomi.

⁽¹⁾ Beslutning N 802/06 (EUT C 43 af 27.2.2007, s. 2).

⁽²⁾ EUT C 137 af 4.6.2008, s. 12.

- (9) Virksomheden blev erklæret insolvent i marts 2006 og blev derefter sat under ekstraordinær administration i håb om en eventuel videreførelse af driften⁽³⁾. Tanken om at videreføre virksomheden blev dog senere opgivet, og administratoren gik i gang med at afvikle virksomheden og sælge dens aktiver på grundlag af proceduren i lovdekret 270/99⁽⁴⁾ og ministeriets tilladelse af 27. februar 2007.
- (10) Der blev afholdt forskellige offentlige udbud med henblik på at sælge størsteparten af virksomhedens aktiver, men de gav ikke det ønskede resultat; den 24. maj 2008 blev der dog indgået en midlertidig aftale med den brasilianske virksomhed Industrias Romi SA og den 12. juni 2008 undertegnede den endelige kontrakt mellem Sandretto-virksomheden og Romi Italia srl, køberens italienske filial⁽⁵⁾.
- (11) Dette salg blev godkendt af domstolen i Torino den 29. juli 2008; efter nævnte tidspunkt standsede Sandretto-virksomheden dermed enhver aktivitet, og den ophører med at eksistere som juridisk person, så snart dens aktiver er fordelt blandt kreditorerne.

Støtteforanstaltningen

- (12) Redningsstøtten blev godkendt den 29. januar 2007, men kreditlinjerne på 5 mio. EUR blev imidlertid først stillet til rådighed ca. 6 måneder efter dette tidspunkt: første tranche den 24. juli 2007 og anden tranche den 13. august 2007. Ifølge Italiens oplysninger skyldes dette, at administratorerne først skulle finde private banker, der kunne yde den pågældende kredit, og nå til enighed om finansieringsvilkårene.
- (13) Redningsstøtten blev ydet i form af en garanti for to kreditlinjer, hver på 2,5 mio. EUR, der skulle stilles til rådighed af Banca Popolare di Novara og Banca Intesa Sanpaolo.
- (14) I henhold til Italiens oplysninger blev garantien for den første støttetranche krævet indfriet den 24. januar 2008. Italien havde ikke fremlagt nogen omstrukturingsplan (eller afviklingsplan) for virksomheden inden for fristen på seks måneder efter godkendelsesbeslutningen. Efter at den formelle undersøgelsesprocedure er blevet indledt, har Italien meddelt Kommissionen, at den offentlige garanti er blevet krævet indfriet for begge lån⁽⁶⁾.

III. ÅRSAGER TIL PROCEDURENS IVÆRKSÆTTELSE

- (15) I beslutningen om iværksættelse af proceduren konstaterede Kommissionen, at intet tydede på, at Sandretto-virksomheden var ophørt med at drage fordel af redningsstøtten ved udløbet af den frist på seks måneder, der var

forløbet efter at første tranche var blevet stillet til rådighed, dvs. den 24. januar 2008.

- (16) Kommissionen betvivlede endvidere, at den uretmæssigt forlængede redningsstøtte kunne betragtes som omstrukturingsstøtte i den forstand, der omhandles i punkt 34-51 i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriserammede virksomheder (i det følgende benævnt »rammebestemmelserne«)⁽⁷⁾, navnlig da der ikke forelå nogen omstrukturingsplan.

IV. KOMMENTARER FRA ITALIEN

- (17) De italienske myndigheder fremsendte deres bemærkninger ved brev af 18. maj 2008; de meddelte, at garantien for lånet, der var blevet udbetalt i to trancher, dvs. den 24. juli og den 13. august 2007, var blevet krævet indfriet af de udlånende banker henholdsvis den 23. marts og den 4. april 2008.
- (18) For så vidt angår det krav, som staten har på Sandretto-virksomheden som følge af garantiens indfrielse, har de italienske myndigheder erklæret, at der er tale om en »prereducibile« kredit. Det vil sige, at staten har forrang for andre kreditorer ved afviklingen af gælden. Ifølge de italienske myndigheder er det forholdsvis sikkert, at det fulde beløb vil blive tilbagebetalt.
- (19) De italienske myndigheder fremsendte endvidere oplysninger om Sandretto-virksomhedens likviditetsstatus og om forskellige offentlige udbud, der i tidsrummet fra juni 2007 til maj 2008 var afholdt med henblik på salg af virksomhedens aktiver, og som resulterede i, at virksomheden blev delvis overtaget af Romi Italia srl.
- (20) Som reaktion på Kommissionens anmodning om yderligere oplysninger vedrørende salget af visse af Sandretto-virksomhedens aktiver til Romi Italia srl, fremsendte de italienske myndigheder nedenstående oplysninger.
- (21) En del af Sandretto-virksomhedens aktiver blev købt af Romi Italia srl for 7, 9 mio. EUR. Denne pris, der er lavere end den pris, virksomheden blev vurderet til i juni 2007, var den bedste, der kunne opnås efter de forskellige fejlslagte offentlige udbud. Ifølge de italienske myndigheder må den derfor betragtes som svarende til markedsprisen.
- (22) Sandretto-virksomheden standsede al aktivitet den 29. juli 2008 som resultat af Torino-domstolens afgørelse; den ophører med at optræde som juridisk person, så snart dens aktiver er fordelt mellem kreditorerne.
- (23) De italienske myndigheder har meddelt, at Romi Italia srl ikke har overtaget nogen af Sandretto-virksomhedens passiver. Sidstnævnte virksomhed opsagde alle kontrakter med de ansatte, og Romi Italia srl har derfor indgået helt nye arbejdskontrakter, og kun en del af disse omfatter

⁽³⁾ Artikel 54 i lovdekret (decreto legislativo) nr. 270/1999, se fodnote 4.

⁽⁴⁾ »Nuova disciplina dell'amministrazione straordinaria delle grandi imprese in stato di insolvenza, a norma dell'articolo 1 della legge 30 luglio 1998, n. 274«, offentliggjort i Den Italienske Republiks nationaltidende nr. 185 af 9.8.1999.

⁽⁵⁾ De resterende aktiver består hovedsageligt af Sandretto-virksomhedens museum, der indeholder mange eksempler på plastdesign.

⁽⁶⁾ Se nedenstående pkt. 17.

⁽⁷⁾ EUT C 244 af 1.10.2004, s. 2.

tidligere Sandretto-ansatte. Romi Italia srl har ikke overtaget kontrakter med Sandretto-virksomhedens agenter, leverandører og kunder, men har kun overtaget de kontrakter, der var absolut nødvendige for den videre drift (el, gas, vedligeholdelse og sikkerhedstjenester).

V. VURDERING

V.1. Er foranstaltningen at betragte som statsstøtte?

- (24) Kommissionens standpunkt er, at redningsstøtten er at betragte som statsstøtte i den i traktatens artikel 87, stk. 1, omhandlede forstand. Foranstaltningen tager form af en garanti og udgør således en med statsmidler finansieret fordel. Foranstaltningen er selektiv, da den kun gælder for Sandretto-virksomheden, og det er sandsynligt, at den fordrejer konkurrencen, eftersom den giver virksomheden en fordel i forhold til konkurrenter, der ikke har adgang til støtten. Det bør endelig også nævnes, at Sandretto-virksomheden handler på et marked, som har en betragtelig samhandel medlemsstaterne imellem⁽⁸⁾.

V.2. Er redningsstøtten forenelig med fællesmarkedet?

- (25) Det er fastsat i pkt. 25, litra a, i rammebestemmelserne, at redningsstøtte skal ophøre senest seks måneder efter det tidspunkt, hvor første tranche udbetales til virksomheden.
- (26) I det foreliggende tilfælde blev første tranche udbetalt den 24. juli 2007. Garantien skulle således være ophørt og lånet tilbagebetalt senest den 24. januar 2008, således som de italienske myndigheder selv anfører i deres meddelelse af 2. februar 2008⁽⁹⁾.
- (27) Da redningsstøtten blev anmeldt, forpligtede Italien sig til at bringe garantien til ophør senest seks måneder efter lånets udbetaling og til at forelægge Kommissionen en omstrukturingsplan for Sandretto-virksomheden senest seks måneder efter det tidspunkt, hvor støtten blev godkendt.
- (28) Italien har imidlertid aldrig forelagt nogen omstrukturingsplan (eller afviklingsplan). Ved udløbet af de fastsatte seks måneder blev garantien derimod krævet indfriet, og Sandretto-virksomheden har derfor en gæld på 5 mio. EUR til staten. Italien har ikke indtil nu godtgjort, at denne gæld til staten er blevet tilbagebetalt.
- (29) Forudsætningerne for en forlængelse, jf. pkt. 26 i rammebestemmelserne, er heller ikke opfyldt. Ifølge nævnte bestemmelse kan en redningsstøtte forlænges, indtil Kommissionen har taget stilling til omstrukturingsplanen, forudsat at planen forelægges senest seks måneder fra godkendelsestidspunktet; dette er ikke sket.
- (30) Garantien, der er forlænget ud over seks månedersfristen, kan heller ikke komme i betragtning som (ulovlig)

omstrukturingsstøtte, da der ikke er forelagt nogen omstrukturingsplan eller nogen anden foranstaltning, der ville kunne opfylde kravene i pkt. 34 ff. i rammebestemmelserne.

- (31) Det må derfor konkluderes, at redningsstøtten er blevet ydet i modstrid med godkendelsesbeslutningen, og at den heller ikke kan betragtes som en med fællesmarkedet forenelig omstrukturingsstøtte, da ingen af kravene i rammebestemmelserne er overholdt.
- (32) Da støttemodtageren fortsatte med at have gavn af redningsstøtten ud over den seks månedersfrist, der var opstillet i godkendelsesbeslutningen, drager Kommissionen den konklusion, at støtteforanstaltningen for tidsrummet efter den 24. januar 2008 er blevet implementeret i modstrid med artikel 1, litra g, i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 (i det følgende benævnt »procedureforordningen«)⁽¹⁰⁾, eftersom støtten er blevet udnyttet af støttemodtageren i modstrid med en beslutning truffet på grundlag af procedureforordningens artikel 4, stk. 3.

V.3. Genopkrævning af støtte

- (33) Kommissionen bemærker, at procedureforordningens betragtning 15 har følgende indhold: »misbrug af støtte kan påvirke det indre markeds funktion på samme måde som ulovlig støtte og bør derfor behandles efter samme procedure«.
- (34) I artikel 14 i procedureforordningen er det fastsat, at Kommissionen i tilfælde af en negativ beslutning om ulovlig støtte skal vedtage en beslutning om, at den pågældende medlemsstat skal træffe alle nødvendige foranstaltninger til at kræve støtten tilbagebetalt af støttemodtageren. Det er fastsat i artikel 16, at artikel 14 finder tilsvarende anvendelse i tilfælde af uretmæssigt ydet støtte. Det følger heraf, at Italien for så vidt angår den støtte, der uretmæssigt er ydet efter den 24. januar 2008, er forpligtet til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at kræve støtten til Sandretto-virksomheden tilbagebetalt med renter fra den dato, hvor støtten blev stillet til rådighed for støttemodtageren, indtil det tidspunkt, hvor støtten er tilbagebetalt.
- (35) I det foreliggende tilfælde skete der efter ydelsen af støtten det, at virksomhedens aktiver blev solgt på grundlag af de italienske likvidationsbestemmelser⁽¹¹⁾, og Kommissionen må derfor kontrollere, om fordelen ved støtten eventuelt er overgået til køberen. Kommissionen må følgelig undersøge, om aktiverne er blevet solgt til markedsprisen. Skulle det vise sig, at aktiverne er blevet solgt til en lavere pris end markedsværdien, må tilbagebetalingspåbuddet udvides til også at omfatte køberen⁽¹²⁾.

⁽⁸⁾ Jf. pkt. 4-6 i den godkendelsesbeslutning, der citeres i fodnote 1.

⁽⁹⁾ Jf. pkt. 16-18 i beslutningen om at indlede proceduren.

⁽¹⁰⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.

⁽¹¹⁾ Jf. betragtning 9.

⁽¹²⁾ Meddelelse fra Kommissionen — Mod en effektiv gennemførelse af Kommissionens beslutninger, som pålægger en medlemsstat at tilbagesøge ulovlig og uforenelig statsstøtte, pkt. 32-35 (EUT C 272 af 15.11.2007, s. 4).

- (36) De italienske myndigheder har⁽¹³⁾ på Kommissionens anmodning oplyst, at Romi Italia srl har købt størstedelen af Sandretto-virksomhedens aktiver til et beløb på i alt 7,9 mio. EUR, dvs. 2,349 mio. EUR for aktier i udenlandske virksomheder og 5,42 mio. EUR for andre materielle og immaterielle aktiver (bygninger, maskiner og varemærker). Prisen på de materielle og immaterielle aktiver (5,42 mio. EUR) er lavere end den pris, de blev vurderet til i juni 2007, dvs. 7,5 mio. EUR. Prisen ligger dog højere end de øvrige bud, der blev fremsat under likvidationsproceduren. Ifølge de italienske myndigheder må den derfor betragtes som svarende til markedsprisen.
- (37) En gennemgang af kontrakterne mellem Sandretto-virksomheden og Romi Italia srl og af de italienske myndigheders meddelelser, viser, at Romi Italia srl ikke har overtaget nogen af Sandretto-virksomhedens passiver; at Sandretto-virksomheden har opsagt alle arbejdskontrakter med sine ansatte, og at Romi Italia srl har indgået nye arbejdskontrakter, og at kun nogle af disse vedrører tidligere Sandretto-ansatte; og at Romi Italia srl ikke har overtaget kontrakter med Sandretto-virksomhedens agenter, leverandører og kunder, men kun har overtaget de nødvendige service- og sikkerhedskontrakter.
- (38) På baggrund af ovenstående overvejelser har Kommissionen draget den konklusion, at Romi Italia srl reelt ikke viderefører Sandretto-virksomhedens drift. Kommissionen mener følgelig, at der er tale om et salg af aktiver, ikke af en »going concern«. De oplysninger, der står til rådighed på tidspunktet for vedtagelsen af denne afgørelse, giver ikke Kommissionen grund til at antage, at den af Romi Italia srl betalte pris ikke var markedsprisen.
- (39) Kommissionen indtager derfor det standpunkt, at støtten kun har været til fordel for Sandretto Industrie srl, og at denne fordel ikke er overgået til Romi Italia srl. Tilbagekrævningen retter sig derfor direkte til Sandretto Industrie srl.

VI. KONKLUSION

- (40) Kommissionen finder, at den forlængelse af redningsstøtten på 5 mio. EUR ud over den 24. januar 2008, hvoraf Sandretto-virksomheden drog fordel, indtil den helt indstillede driften den 29. juni 2009, er blevet ydet uretmæssigt, at den ikke er forenelig med fællesmarkedet, og at Italien må kræve støtten tilbagebetalt af Sandretto Industrie srl —

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den af Italien ydede statsstøtte på 5 mio. EUR, som uretmæssigt

stod til rådighed for Sandretto Industrie srl efter den 24. januar 2008, er uforenelig med fællesmarkedet.

Artikel 2

1. Italien tilbagesøger den i artikel 1 omhandlede støtte fra støttemodtageren.
2. Den støtte, der skal tilbagebetales, pålægges renter fra det tidspunkt, hvor den blev udbetalt til støttemodtageren, og indtil den er blevet tilbagebetalt.
3. Beløbet beregnes med renters rente i overensstemmelse med kapitel V i forordning (EF) nr. 794/2004, som ændret⁽¹⁴⁾.
4. Italien annullerer alle igangværende udbetalinger af den i artikel 1 omhandlede støtte fra det tidspunkt, hvor denne afgørelse vedtages.

Artikel 3

1. Tilbagesøgningen af den i artikel 1 omhandlede støtte iværksættes omgående og effektivt.
2. Italien sikrer, at denne afgørelse efterkommes senest fire måneder efter meddelelsetidspunktet.

Artikel 4

1. Senest to måneder efter meddelelsen af denne afgørelse sender Italien Kommissionen:
 - a) oplysning om, hvor stort et samlet beløb (hovedstol og renter) støttemodtageren skal tilbagebetale
 - b) en detaljeret beskrivelse af, hvilke foranstaltninger der allerede er truffet eller er planlagt for at efterkomme beslutningen
 - c) dokumentation for, at støttemodtageren har fået påbud om at tilbagebetale støtten.

2. Italien holder Kommissionen underrettet om gennemførelsen af de foranstaltninger, der på nationalt plan træffes for at efterkomme denne afgørelse, indtil den i artikel 1 omhandlede støtte er fuldt tilbagebetalt. Italien indsender på Kommissionens anmodning straks oplysninger om, hvilke foranstaltninger der allerede er truffet eller planlagt for at efterkomme afgørelsen. Italien sender tillige detaljerede oplysninger om, hvor store støttebeløb og renter støttemodtageren allerede har tilbagebetalt.

⁽¹⁴⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 794/2004 af 21.4.2004 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 (EUT L 140 af 30.4.2004, s. 1).

⁽¹³⁾ Jf. betragtning 7.

Artikel 5

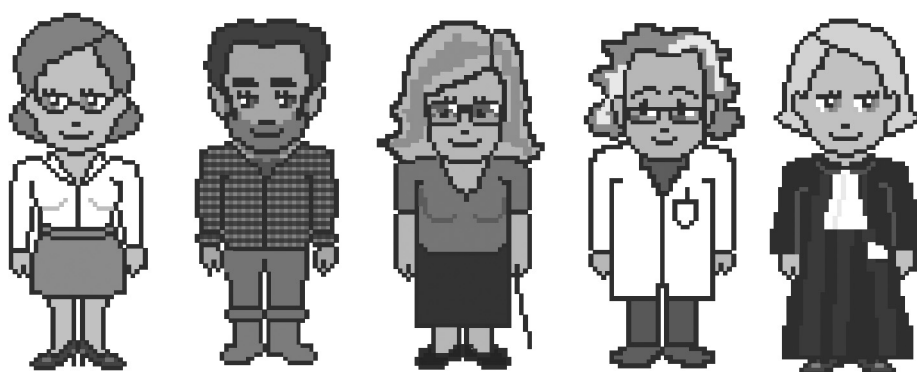
Denne afgørelse er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 2009.

På Kommissionens vegne
Neelie KROES
Medlem af Kommissionen

EU Book shop

Alle de EU-publikationer,
DU står og mangler!



bookshop.europa.eu

ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA